

Spannungsprüfer



ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsbereich: 110 - 250V Wechselspannung

Frequenz: 50 - 500Hz

Betriebstemperatur: -10°C bis +50°C

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen.
- Der Prüfer darf nur bei der angegebenen Spannung bzw. dem angegebenen Spannungsbereich benutzt werden!
- Die Wahrnehmbarkeit der Anzeige kann beeinträchtigt sein bei ungünstigen Beleuchtungsverhältnissen (z.B. Sonnenlicht), bei ungünstigen Standorten (z.B. Holztrittleitern oder isolierenden Fußböden) und in nicht betriebsmäßig geerdeten Wechselspannungsnetzen.
- Der Spannungsprüfer muss kurz vor der Benutzung auf einwandfreie Funktion geprüft werden!
- Der Spannungsprüfer darf unter Einwirkung von Niederschlägen, z.B. Tau oder Regen, nicht benutzt werden!
- Spannungsprüfer mit Schraubendreherklinge dürfen nur zum Spannungsprüfen, nicht dagegen für andere Arbeiten an unter Spannung stehenden Anlageteilen benutzt werden!
- Schadhafte Spannungsprüfer, deren Funktion und/oder Sicherheit offensichtlich beeinträchtigt ist, dürfen nicht verwendet werden!



Voltage Tester



ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 110 - 250V AC

Frequency: 50 - 500Hz

Operating temperature: -10°C to +50°C

SAFETY INFORMATIONS

- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- The Voltage tester may only be used within the specified voltage range!
- The visibility of the indication can be impaired by unfavorable lighting conditions (e.g. sunlight), by unfavorable working positions (e.g. on wooden ladders or on insulating floor coverings) or in alternating current circuits, which have not been properly earthed.
- The Voltage tester has to be tested for correct function straight before it's use!
- The Voltage tester must not be used in damp or wet condition, e.g. dew or rain!
- Voltage testers with screwdriver blades may only be used for testing voltage, but not for other jobs or works on plant parts under tension!
- Damaged Voltage testers, the function and/or safety of which is obviously impaired, must not be used!



Testeur de tension



ATTENTION

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Plage de tension : 110 - 250VCA

Fréquence : 50 - 500Hz

Température de fonctionnement : -10°C à +50°C

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage.
- Le testeur ne doit être utilisé qu'avec la tension spécifiée ou la plage de tension spécifiée !
- La visibilité de la lampe témoin peut être altérée dans des conditions d'éclairage défavorables (par exemple la lumière du soleil), dans des endroits défavorables (par exemple des escabeaux en bois ou des sols isolants) et dans des réseaux de tension alternative qui ne sont pas mis à la terre pour des raisons opérationnelles.
- Le bon fonctionnement du testeur de tension doit être vérifié peu de temps avant son utilisation !
- Le testeur de tension ne doit pas être utilisé sous l'influence des précipitations, par exemple de la rosée ou de la pluie !
- Les testeurs de tension avec une lame de tournevis ne doivent être utilisés que pour les tests de tension, mais pas pour d'autres travaux sur des pièces de système sous tension !
- Les testeurs de tension défectueux dont le fonctionnement et/ou la sécurité sont manifestement compromis ne doivent pas être utilisés !



Comprobador de tensión



ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Rango de voltaje: 110 - 250VCA

Frecuencia: 50 - 500Hz

Temperatura de funcionamiento: -10°C a +50°C

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje.
- ¡El probador solo puede usarse con el voltaje especificado o el rango de voltaje especificado!
- La visibilidad de la lámpara indicadora puede verse afectada en condiciones de iluminación desfavorables (p. ej., luz solar), en ubicaciones desfavorables (p. ej., escaleras de tijera de madera o suelos aislantes) y en redes de tensión CA que no están conectadas a tierra por motivos operativos.
- ¡El probador de voltaje debe verificarse para que funcione correctamente poco antes de su uso!
- ¡El probador de voltaje no debe usarse bajo la influencia de precipitaciones, por ejemplo, rocío o lluvia!
- ¡Los probador de tensión con hoja de destornillador solo se pueden utilizar para comprobar la tensión, pero no para otros trabajos en piezas del sistema bajo tensión!
- ¡No se deben utilizar comprobadores de tensión defectuosos cuya función y/o seguridad se vea claramente afectada!

